

B2.36 Arte y arquitectura contemporánea

- Describe estilos y movimientos artísticos y arquitectónicos
- Expresar reacciones personales ante obras de arte
- Comparar preferencias culturales y estéticas



La vanguardia	<i>(L'avanguardia)</i>	La restauración	<i>(Il restauro)</i>
El barroco	<i>(Il barocco)</i>	El encargo	<i>(La commissione)</i>
El manierismo	<i>(Il manierismo)</i>	La crítica de arte	<i>(La critica d'arte)</i>
El modernismo	<i>(Il modernismo)</i>	La intervención urbana	<i>(L'intervento urbano)</i>
El minimalismo	<i>(Il minimalismo)</i>	Poner en contexto	<i>(Contestualizzare)</i>
La estética	<i>(L'estetica)</i>	Contextualizar	<i>(Contestualizzare)</i>
La iconografía	<i>(L'iconografia)</i>	Contraponer	<i>(Contrapporre)</i>
El patrimonio	<i>(Il patrimonio)</i>	Comparar con	<i>(Confrontare con)</i>
El patrimonio inmaterial	<i>(Il patrimonio immateriale)</i>	Reaccionar ante	<i>(Reagire a)</i>
La obra maestra	<i>(Il capolavoro)</i>	Tener repercusión	<i>(Avere ripercussione)</i>
La instalación	<i>(L'installazione)</i>	Subrayar	<i>(Sottolineare)</i>
La escala	<i>(La scala)</i>	Apreciativo	<i>(Apprezziativo)</i>
El montaje	<i>(L'allestimento)</i>		

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)

A finales del siglo XIX, Barcelona se transformó y la burguesía impulsó una arquitectura que buscaba destacar, *aunque* no se limitara solo a la belleza. El **Modernismo** catalán unió ambición y artesanía: formas curvas, inspiración en la **naturaleza** y uso del hierro como recurso creativo. Gracias a los **mosaicos** de trencadís y a las **vidrieras**, fachadas e interiores se llenaron de color y luz. Las obras de Gaudí y otros arquitectos dejaron una huella duradera en la ciudad.

Alla fine del XIX secolo, Barcellona si trasformò e la borghesia promosse un'architettura che cercava di distinguersi, anche se non si limitava solo alla bellezza. Il Modernismo catalano unì ambizione e artigianato: forme curve, ispirazione nella natura e uso del ferro come risorsa creativa. Grazie ai mosaici di trencadís e alle vetrate, facciate e interni si riempirono di colore e luce. Le opere di Gaudí e di altri architetti lasciarono un'impronta duratura sulla città.



1. ¿Qué pretendía mostrar la burguesía catalana mediante la arquitectura modernista?
 - a. Su preferencia por edificios austeros y funcionales
 - b. Su interés exclusivo por copiar estilos medievales
 - c. Su éxito económico y su ambición social
 - d. Su rechazo a la industrialización y a la vida urbana
2. ¿Qué combinación de elementos caracteriza mejor el Modernismo descrito?
 - a. Uso de piedra sin ornamento y espacios oscuros
 - b. Simetría clásica estricta y ausencia de color
 - c. Líneas rectas dominantes y decoración mínima
 - d. Formas curvas, inspiración en la naturaleza y tradición artesanal

1-c 2-d

2. Grammatica: Concessive: aunque, a pesar de que, por más que...

Conectores como aunque, a pesar de que, incluso si e altri esprimono contrasto e possono reggere l'indicativo o il congiuntivo a seconda del caso.



Conector	Tiempo verbal	Ejemplo
Aunque	+ subjuntivo / indicativo	Aunque me lo pidiera otra vez, no iría a la exposición. (<i>Anche se me lo chiedesse di nuovo, non andrei alla mostra.</i>) Aunque viviría muy feliz allí, prefiero lo conocido. (<i>Anche se vivrei molto felice lì, preferisco ciò che conosco.</i>)
A pesar de que	+ subjuntivo / indicativo	A pesar de que pueda ser una mentira, prefiero creerle. (<i>Nonostante possa essere una bugia, preferisco credergli.</i>) A pesar de que viviría muy feliz allí, prefiero lo conocido. (<i>Nonostante vivrei molto felice lì, preferisco ciò che conosco.</i>)
Por más / Por mucho / Por poco	+ subjuntivo / indicativo	Por más que lo piense, no encontraré la solución. (<i>Per quanto ci pensi, non troverò la soluzione.</i>) Por más que lo pensé, no encontré la solución. (<i>Per quanto ci abbia pensato, non ho trovato la soluzione.</i>)
Tanto si... como si...	+ indicativo	Tanto si le gusta como si no. (<i>Sia che gli piaccia sia che no...</i>)
Incluso si	+ indicativo	Incluso si la feria es pequeña, puede atraer a grandes coleccionistas. (<i>Anche se la fiera è piccola, può attirare grandi collezionisti.</i>)
Y eso que (coloquial)	+ indicativo	Hizo una obra genial, y eso que no sabía pintar. (<i>Ha fatto un'opera geniale, eppure non sapeva dipingere.</i>)

- _____ la instalación parezca caótica a primera vista, el montaje está pensado al milímetro. (*Sebbene l'installazione sembri caotica a prima vista, l'allestimento è pensato al millimetro.*)
a. Aunque b. A pesar de que c. Por más que d. Incluso si
- _____ el edificio es de los años 70, la restauración ha respetado su estética original. (*Nonostante l'edificio sia degli anni '70, il restauro ha rispettato la sua estetica originale.*)
a. Aunque b. A pesar de c. Por mucho que d. A pesar de que

1. Aunque 2. A pesar de que

Riscrivi le frasi (QR: IA+)

- (Aunque) No me apetece ir a la inauguración. Me insistas.

_____ (*Anche se tu insisti, non ho voglia di andare all'inaugurazione.*)

- (A pesar de que) El recorrido por el edificio fue largo. La guía lo explicó con mucha claridad.

(Nonostante il percorso nell'edificio sia stato lungo, la guida lo ha spiegato con molta chiarezza.)

3. (Por más que) Lo pienso una y otra vez. No encuentro una alternativa mejor.

(Per quanto ci pensi più e più volte, non trovo un'alternativa migliore.)

1. Aunque me insistas, no me apetece ir a la inauguración. **2.** A pesar de que el recorrido por el edificio fue largo, la guía lo explicó con mucha claridad. **3.** Por más que lo piense una y otra vez, no encuentro una alternativa mejor.

Correggi l'errore

1. Por más que lo analizo, no entiendo esa instalación.

Per quanto lo analizzi, non capisco quell'installazione.

2. Aunque el museo es moderno, prefiero el barroco.

Sebbene il museo sia moderno, preferisco il barocco.

1. Por más que lo analice, no entiendo esa instalación. **2.** Aunque el museo sea moderno, prefiero el barroco.

3. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|-----------------------|---|
| a. la crítica de arte | 1. Obra que ocupa y transforma un espacio, por más que no sea un cuadro. |
| b. contextualizar | 2. Análisis valorativo de una obra, aunque provoque entusiasmo o rechazo. |
| c. la instalación | 3. Explicar una obra en su época, a pesar de que hoy resulte extraña. |

a-2 b-3 c-1



2. Recensione: una mostra che incrocia architettura e arte contemporanea (QR: Audio)



Compila gli spazi vuoti: instalación, intervención urbana, comparar, evocar, escala, montaje, contextualizar, crítica de arte

La nueva exposición del Centro de Arquitectura Contemporánea propone un recorrido por Barcelona, desde el Modernismo hasta la (1) _____ actual. La muestra contrapone planos originales, piezas restauradas y una (2) _____ inmersiva que juega con la (3) _____ del visitante. Aunque no todas las salas son igual de accesibles, el (4) _____ ayuda a (5) _____ por qué ciertos materiales y formas tuvieron repercusión en la ciudad.

En la última parte se plantea un debate sobre el patrimonio: ¿qué merece protección y qué puede transformarse? La (6) _____ del catálogo subraya que la estética minimalista de algunas propuestas no busca "gustar", sino (7) _____ la vida cotidiana y el uso real de los espacios. A pesar de que el enfoque sea exigente, la exposición invita a reaccionar ante las obras y a (8) _____ con la propia experiencia de la ciudad.

La nuova mostra del Centro di Architettura Contemporanea propone un percorso attraverso Barcellona, dal Modernismo fino all'attuale intervento urbano. L'esposizione mette a confronto planimetrie originali, pezzi restaurati e un'installazione immersiva che gioca con la scala del visitatore. Anche se non tutte le sale sono ugualmente accessibili, l'allestimento aiuta a contestualizzare perché certi materiali e forme abbiano avuto un impatto sulla città.

Nell'ultima parte si apre un dibattito sul patrimonio: che cosa merita protezione e che cosa può trasformarsi? La critica d'arte del catalogo sottolinea che l'estetica minimalista di alcune proposte non cerca di "piacere", bensì di evocare la vita quotidiana e l'uso reale degli spazi. Nonostante l'approccio sia impegnativo, la mostra invita a reagire di fronte alle opere e a confrontare con la propria esperienza della città.

(1) intervención urbana, (2) instalación, (3) escala, (4) montaje, (5) contextualizar, (6) crítica de arte, (7) evocar, (8) comparar

1. ¿Qué elementos emplea la exposición para relacionar estilos arquitectónicos con la vida urbana y qué opinión personal te sugiere ese enfoque?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. La persona debe redactar una crítica para el periódico y por eso ha visitado el centro cultural.
2. Según lo que dice, todo el presupuesto se destinó únicamente a contratar artistas y no a la restauración.
3. La instalación interior es minimalista y se contrasta con el modernismo del edificio.

Vero Falso

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

1. Aunque algunos visitantes no _____ el minimalismo, la instalación tiene una escala que impresiona.
(Anche se alcuni visitatori non apprezzino il minimalismo, l'installazione ha una scala che impressiona.)
a. aprecian b. apreciarán c. apreciases d. aprecien
2. Por más que el guía _____ el contexto del barroco, muchos lo comparan con una intervención urbana actual.
(Per quanto la guida evochi il contesto del barocco, molti lo paragonano a un intervento urbano attuale.)
a. evocó b. evocara c. evoca d. evoque
3. A pesar de que algunos críticos no _____ la iconografía, la obra maestra mantiene su repercusión en el patrimonio.
(Nonostante alcuni critici non apprezzino l'iconografia, il capolavoro mantiene la sua risonanza nel patrimonio.)
a. apreciaban b. aprecien c. aprecian d. apreciaron

1. aprecien 2. evoque 3. aprecien

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Auditoría de montaje en museo

Laura (conservadora): *Diego, antes de abrir necesitamos revisar el montaje: la escala de la instalación se nos ha desajustado y, así, la iconografía apenas se aprecia. (Diego, prima di aprire dobbiamo rivedere il montaggio: la scala dell'installazione si è sregolata e così l'iconografia si nota a malapena.)*

Diego (técnico de montaje): *Lo he visto; si bajamos veinte centímetros la estructura y relocalamos los focos, quedaría más limpia, con aire minimalista, y sin comprometer la seguridad. (L'ho visto; se abbassiamo di venti centimetri la struttura e riposizioniamo i fari, verrebbe più pulita, con un'aria minimalista, e senza compromettere la sicurezza.)*



Laura (conservadora): *De acuerdo, pero hay que ponerla en contexto: la artista viene de la vanguardia y la pieza reacciona ante lo doméstico, no es solo una cuestión estética.*

(D'accordo, ma bisogna contestualizzarla: l'artista viene dall'avanguardia e il pezzo reagisce al domestico, non è solo una questione estetica.)

Diego (técnico de montaje): *Entonces lo contrastamos en el texto de sala y subrayamos el encargo del museo, ¿no? Así evitamos que la crítica de arte saque conclusiones superficiales.*

(Allora lo mettiamo a confronto nel testo di sala e sottolineiamo la commissione del museo, no? Così evitiamo che la critica d'arte tragga conclusioni superficiali.)

Laura (conservadora): *Exacto: haz el ajuste hoy y lo probamos con el recorrido; si funciona, tendrá repercusión en cómo interpreta el público toda la exposición.*

(Esatto: fai l'aggiustamento oggi e lo proviamo con il percorso; se funziona, avrà ripercussioni su come il pubblico interpreta l'intera esposizione.)

1. ¿Qué problema concreto detecta Laura en la instalación y qué riesgo implica para la lectura de la obra?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Aunque no sea mi estilo, me llama la atención... / A pesar de que al principio me chocó, luego aprecié... / Si lo comparo con..., se nota que...



1. En una visita guiada por Barcelona, ¿qué edificio o barrio recomendarías para entender el Modernismo y por qué, aunque no te guste ese estilo?
-
2. Piensa en una obra contemporánea que hayas visto (por ejemplo, una instalación): ¿qué reacción te provocó y qué aspectos de su estética valoraste, a pesar de que fuera polémica?
-

7. Scrittura: WhatsApp (QR: IA+)

Hola, Marta:

Voy a Barcelona el fin de semana que viene y me apetece ver algo de arquitectura y arte contemporáneo. He visto dos opciones y no sé cuál elegir:

- Exposición **“Ciudad en capas”** (CCCB): maquetas, vídeos y una **instalación** sobre **intervención urbana**.
- Ruta de **Modernismo** por el Eixample: mucha **estética** y detalles artesanales.

Aunque suena bien lo del Modernismo, me preocupa que sea demasiado turístico. ¿Qué me recomiendas? ¿Y dónde comer cerca?

Gracias, Ana



Scrivi una risposta appropriata: *Aunque la ruta sea popular, yo la elegiría porque... / A pesar de que la exposición parezca más actual, me interesa... / Si te apetece comparar, podríamos... y luego...*

Verbi importanti

Apreciar (*apprezzare*)

Subjuntivo presente

yo

aprecie

tú

aprecies

él/ella/usted

aprecie

nosotros/nosotras

apreciemos

vosotros/vosotras

apreciéis

ellos/ellas/ustedes

aprecien

Evocar (*evocare*)

Subjuntivo presente

evoque

evoques

evoque

evoquemos

evoquéis

evoquen